

GIORGETTI®

REA

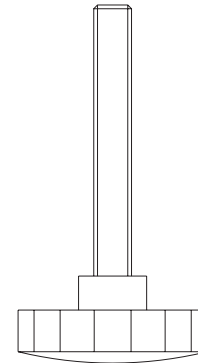
Chi Wing Lo 2005

**Istruzioni per il montaggio
Assembling instructions
Montageanweisungen
Instructions pour l'assemblage**

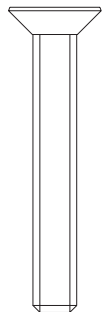
FERRAMENTA UTILIZZATA NEI LETTI “REA”
HARDWARE FOR BEDS “REA”
BESCHLÄGE FÜR DIE BETTEN “REA”
QUINCAILLERIE UTILISEE POUR LES LITS “REA”



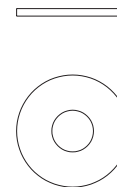
- A** –Perni in ferro
–Iron pins
–Eisenstifte
–Chevilles en fer



- C** – Manopola
– Knob
– Handgriff
– Poignée



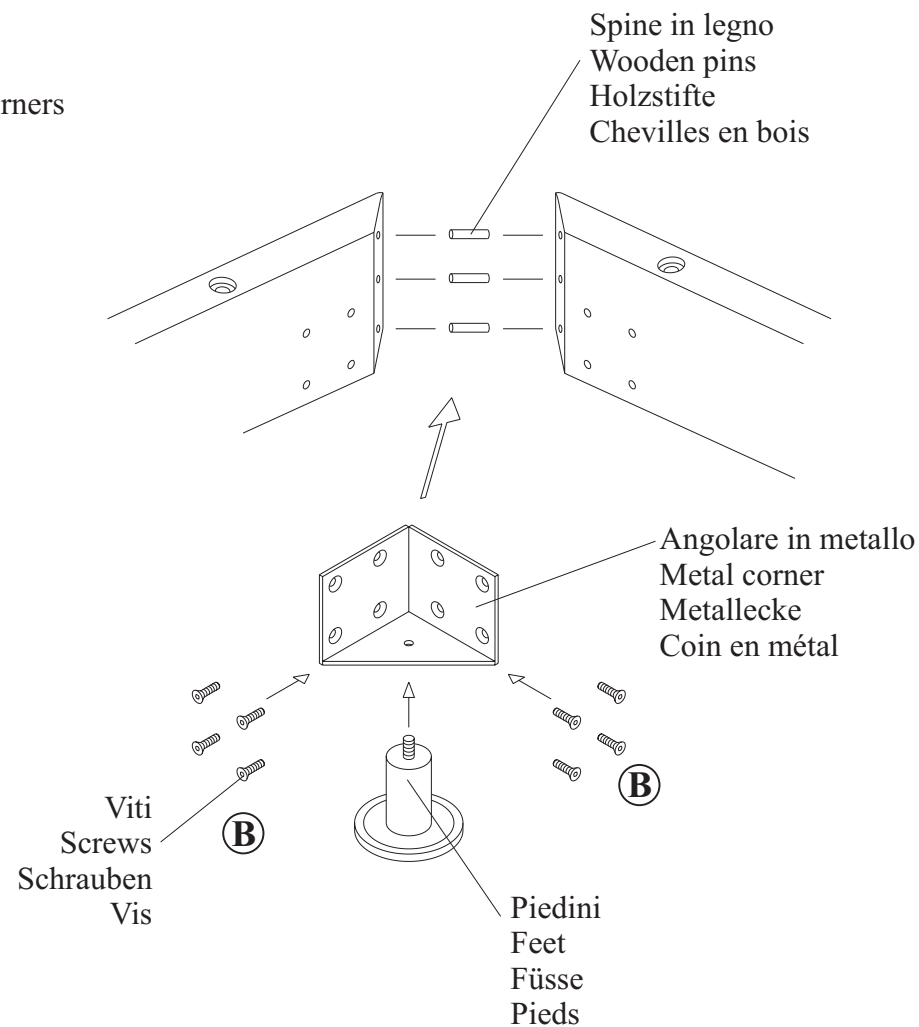
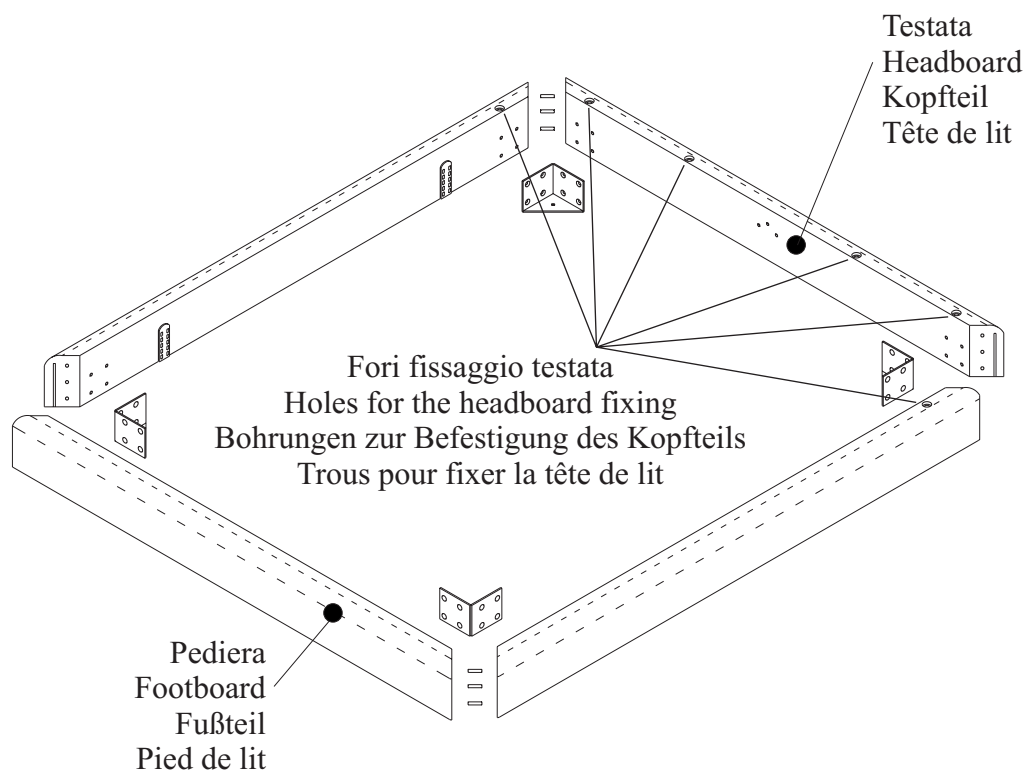
- B** – Viti con testa svasata 8MAx80
– Countersunk head screws 8MAx80
– Schrauben mit kegelförmig
ausgesenktem Kopf 8MAx80
– Vis à tête évasée 8MAx80



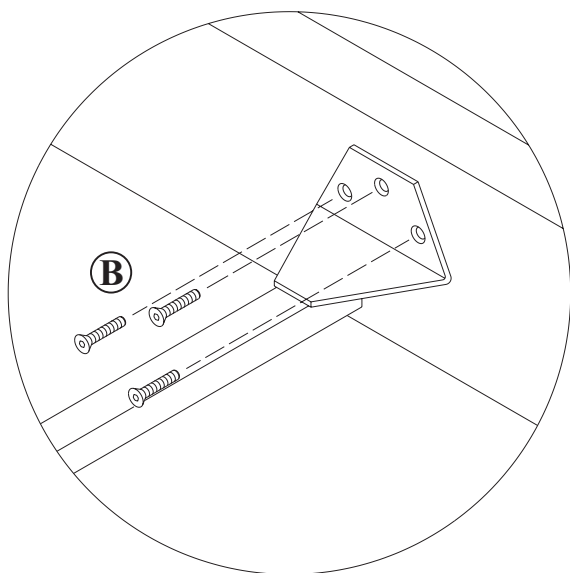
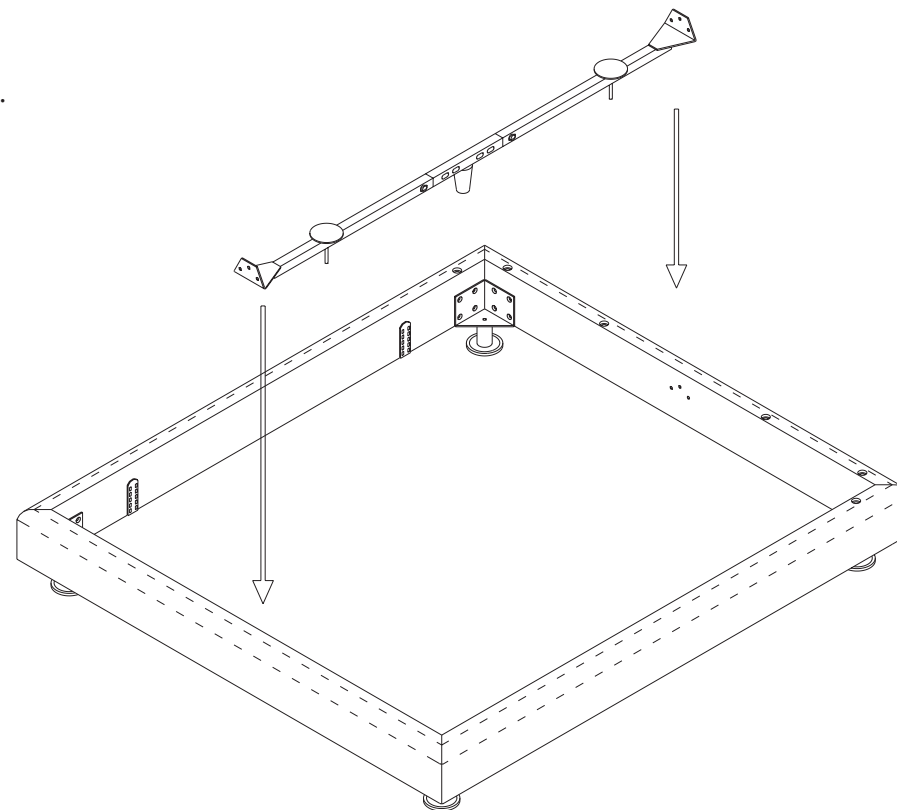
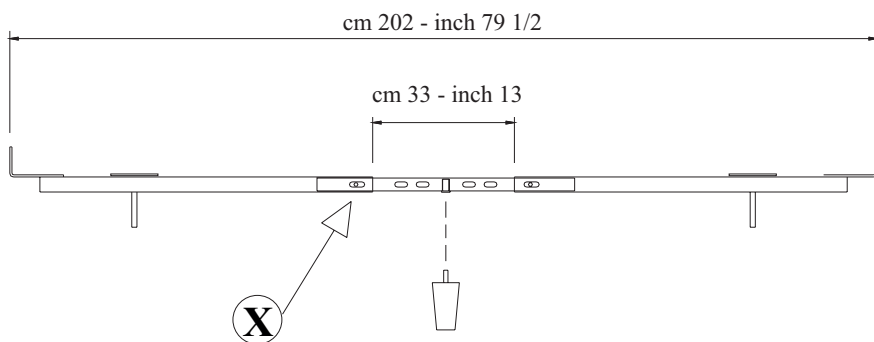
- D** – Rondella
– Washer
– Unterlegscheibe
– Rondelle

MONTAGGIO GIRO LETTO
HOW TO ASSEMBLE THE BED FRAME
MONTAGE DES BETTRAHMENS
ASSEMBLAGE DU CADRE DU LIT

- 1** –Fissare le guide alla testata e alla pediera applicando gli angolari in metallo
 –Fasten the runners to the headboard and the footboard by applying the metal corners
 –Die Laufschienen am Kopf- und Fußteil durch die Metallecken befestigen
 –Fixer les tasseaux à la tête de lit et au pied de lit avec les coins en métal



- 2 –Regolare la traversa ed avvitare totalmente il piede centrale, allentare la vite X.
 –Adjust the central crosspiece and fix the central foot; loose the "X" screw.
 –Die Mittelbettseite verstellen und den Mittelfuß komplett anschrauben, die Schraube "X" lockern.
 –Régler la traverse et visser totalement le pied central et desserer la vis X.



- Montare la traversa sul giroletto. Avendo cura di non serrare le viti, avvitare con la chiave in dotazione le viti "B".
 –Bring the crosspiece near the footboard and the headboard. Fix the "B" screws with the fitting tool being careful that they are not fixed too tight.
 –Die Mittelbettseite an Fußteil und Kopfteil rücken. Die Schrauben "B" mit dem beigefügten Schlüssel schrauben aber nicht fest.
 –Ajuster la traverse au pied et à la tête en ayant soin de ne pas serrer les vis. Visser les vis "B" avec la clé prévue.

- 3** –Spingere gli elementi della traversa verso la pediera e la testata. Serrare le viti “B” e la vite “X”.
- Pull the crosspiece elements towards the footboard and the headboard. Fix the “B” and the “X” screws.
 - Die Elemente von der Mittelbettseite nach Fußteil und Kopfteil schieben. Die Schrauben “B” und die Schraube “X” verschrauben.
 - Pousser les éléments de la traverse vers le pied et la tête. Serrer les vis “B” et la vis “X”.

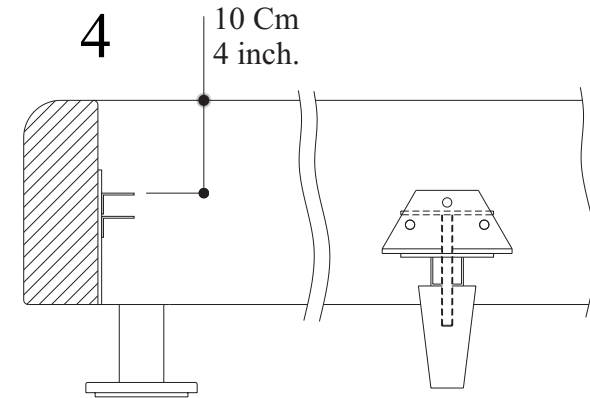
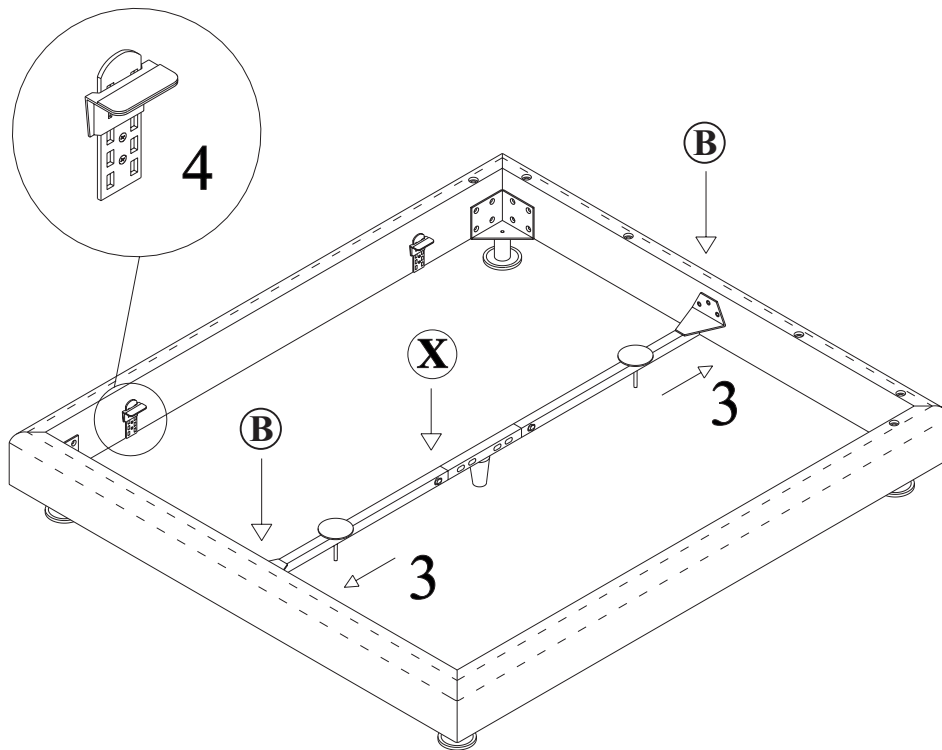
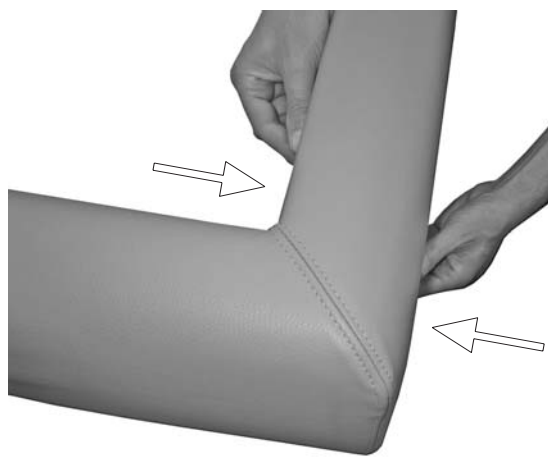
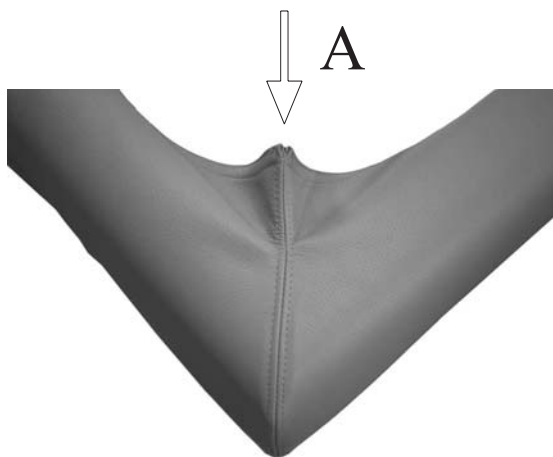
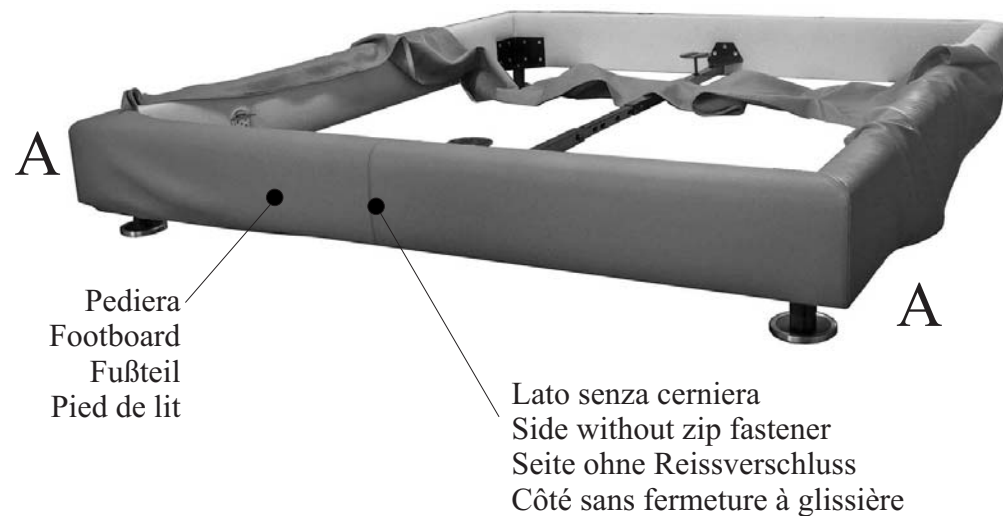


Fig. “A”

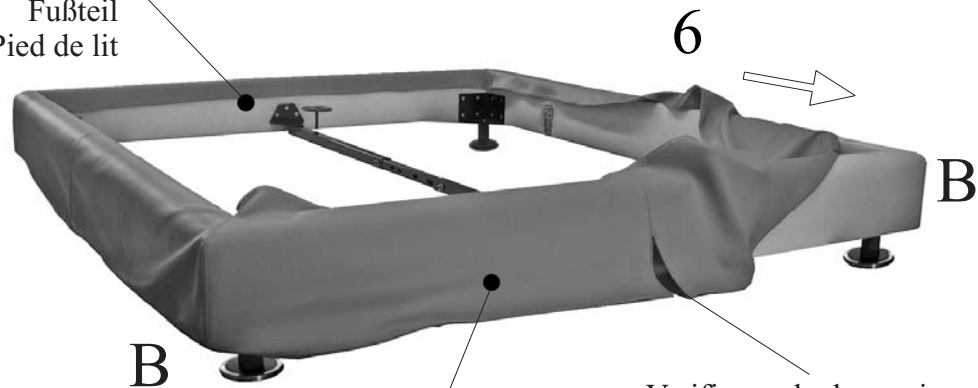
- 4** –Posizionare sulle guide gli angolari per il supporto della rete rivolti verso l’alto e nell’ultima posizione disponibile (fig. “A”). Regolare la piastra sulla traversa centrale e il piede centrale.
- Place the corners for the slat base support on the runners. They must be upright and placed in the last available position (picture A). Adjust the plates on the central bar and the central foot.
 - Die Ecken auf die Züge senkrecht positionieren. Sie müssen in der letzten Position gestellt werden (siehe Bild Nr. 4). Die Platten auf der Mittelleiste und den Mittelfuß verstellen.
 - Positionner les coins pour le support du sommier sur les glissières. Ils doivent être placés droits et dans la dernière position disponible (voir image 4). Régler les plateaux sur la traverse centrale et le pied central.

- 5 – Rivestire il giroletto partendo dalla pediera
 – Cover the bed base starting from the footboard
 – Der Bettrahmen ummanteln. Vom Fußteil starten.
 – Couvrir le cadre du lit en commençant par le pied de lit



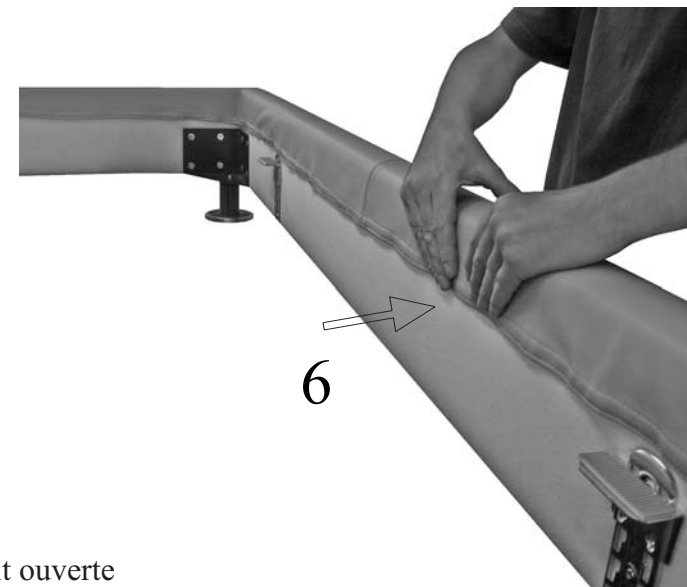
- Calzare il rivestimento facendo coincidere le cuciture con gli angoli della pediera e facendo aderire tutto il bordo in velcro alla struttura
 – While covering the bed base make sure that the seam fits the corners of the footboard and that the cover velcro perfectly fits the frame
 – Beim Ummanteln dafür sorgen, daß die Naht mit den Ecken des Fußteils übereinstimmen und daß der Velcroprofil mit dem Rahmen übereinstimmt
 – Couvrir le cadre du lit en faisant correspondre les lignes avec les coins du pied de lit et le profil en velcro avec la structure

Pediera
Footboard
Fußteil
Pied de lit

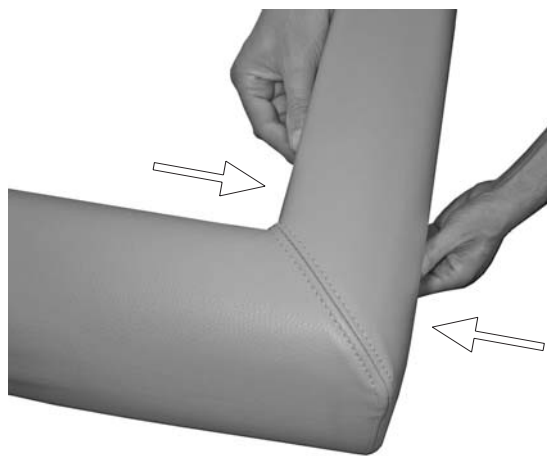
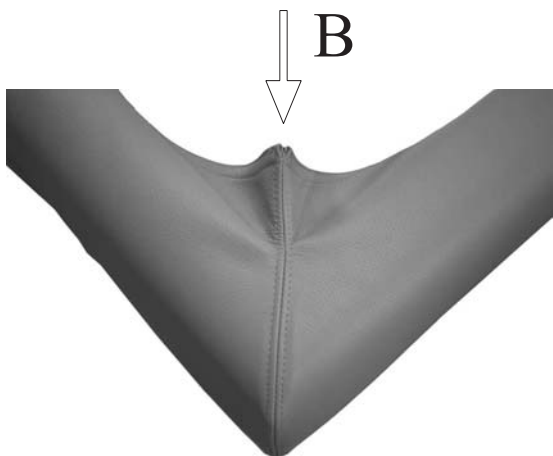


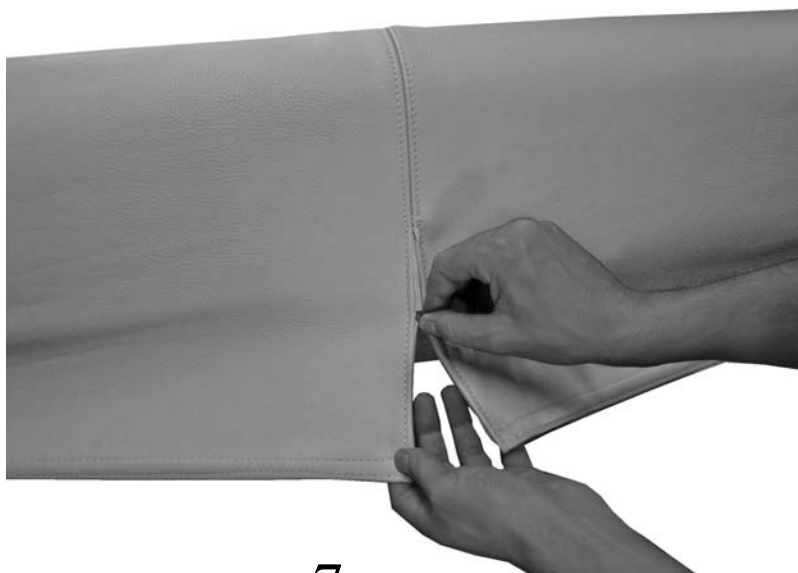
Testata
Headboard
Kopfteil
Tête de lit

Verificare che la cerniera sia aperta
The zip fastener must be open
Der Reißverschluss muß offen sein
Vérifier que la fermeture à glissière soit ouverte

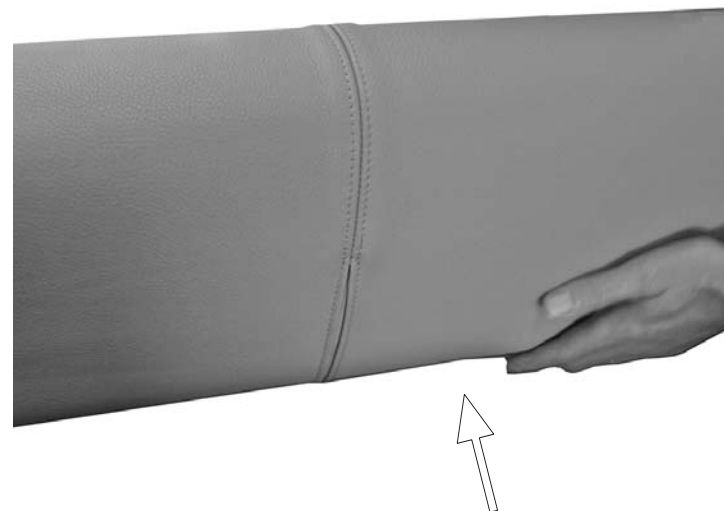


- 6** – Avendo cura di tenere il rivestimento ben teso calzare la parte finale della fodera facendo coincidere le cuciture con l'angolo della testata
– Keep the cover uptight and make sure that the seam fits the headboard corner
– Den Bezug verspannt behalten und dafür sorgen, daß die Naht mit der Ecke des Kopfteils übereinstimmt
– Garder le revêtement tendu et faire correspondre les lignes avec le coin de la tête de lit





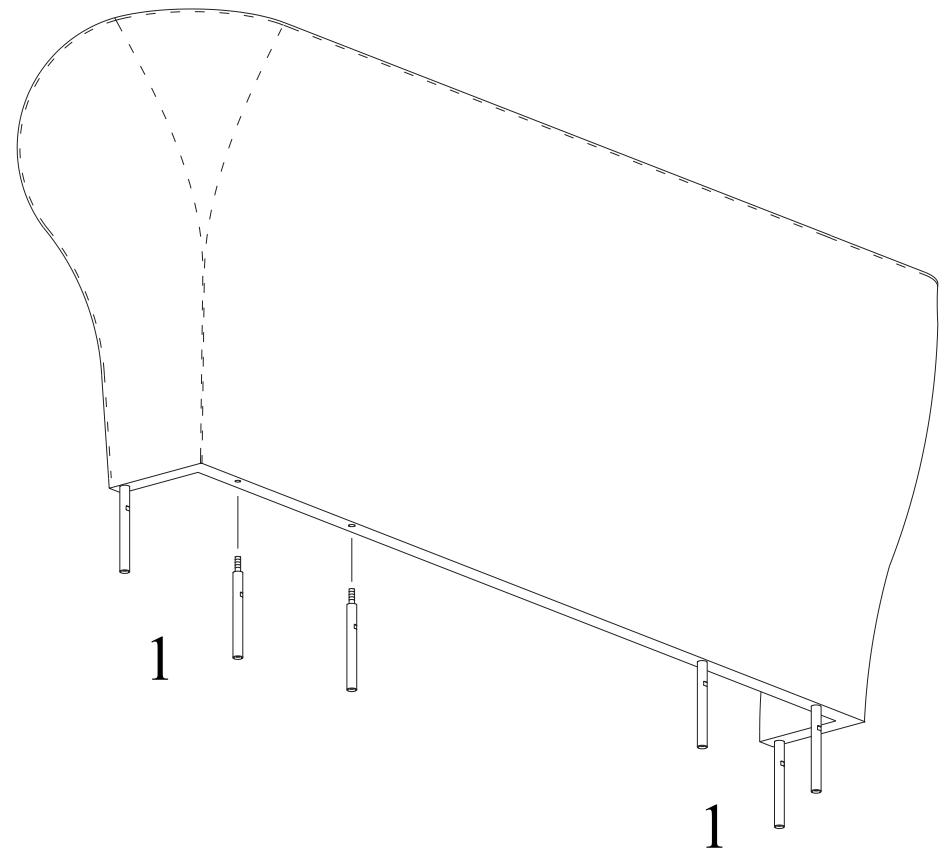
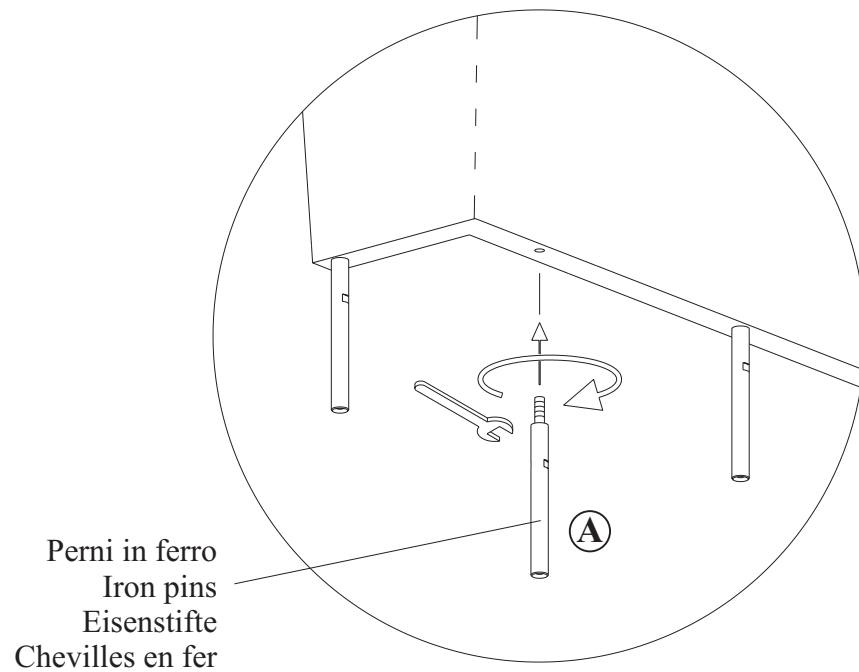
7

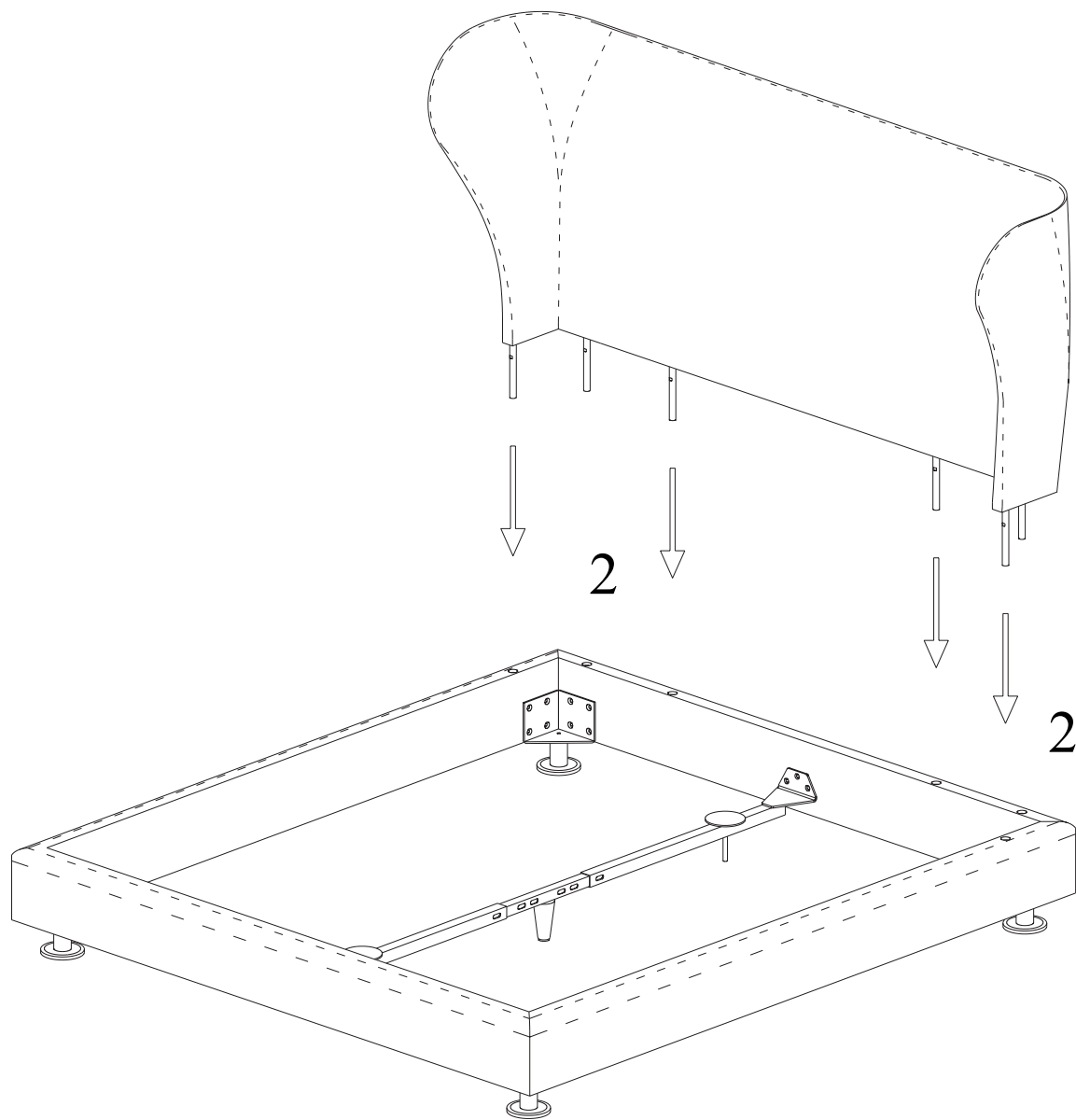


- 7 – Chiudere la cerniera sulla testata facendo aderire tutto il bordo in velcro alla struttura.
– Close the zip fastener on the headboard. Make sure that all the velcro edge is joint to the frame.
– Mit Reißverschluss auf dem Kopfteil schliessen. Die ganze Klettkaute muß mit dem Rahmen verbunden sein.
– Fermer la fermeture à glissière sur la tête de lit. Tout le bord en velcro doit adhérer à la structure.

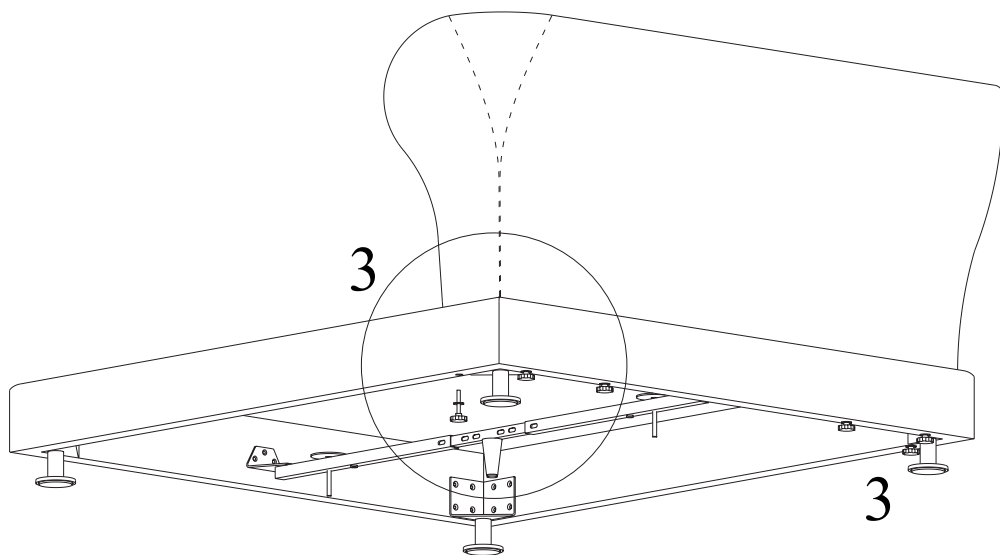
MONTAGGIO TESTATA
HEADBOARD ASSEMBLY
MONTAGE DES KOPFTEILS
ASSEMBLAGE DE LA TÊTE DE LIT

- 1** –Applicare i perni in ferro alla testata.
–Apply the iron pins to the headboard.
–Die Eisenstifte in den Kopfteil einsetzen.
–Appliquer les pivots en fer dans la tête de lit.

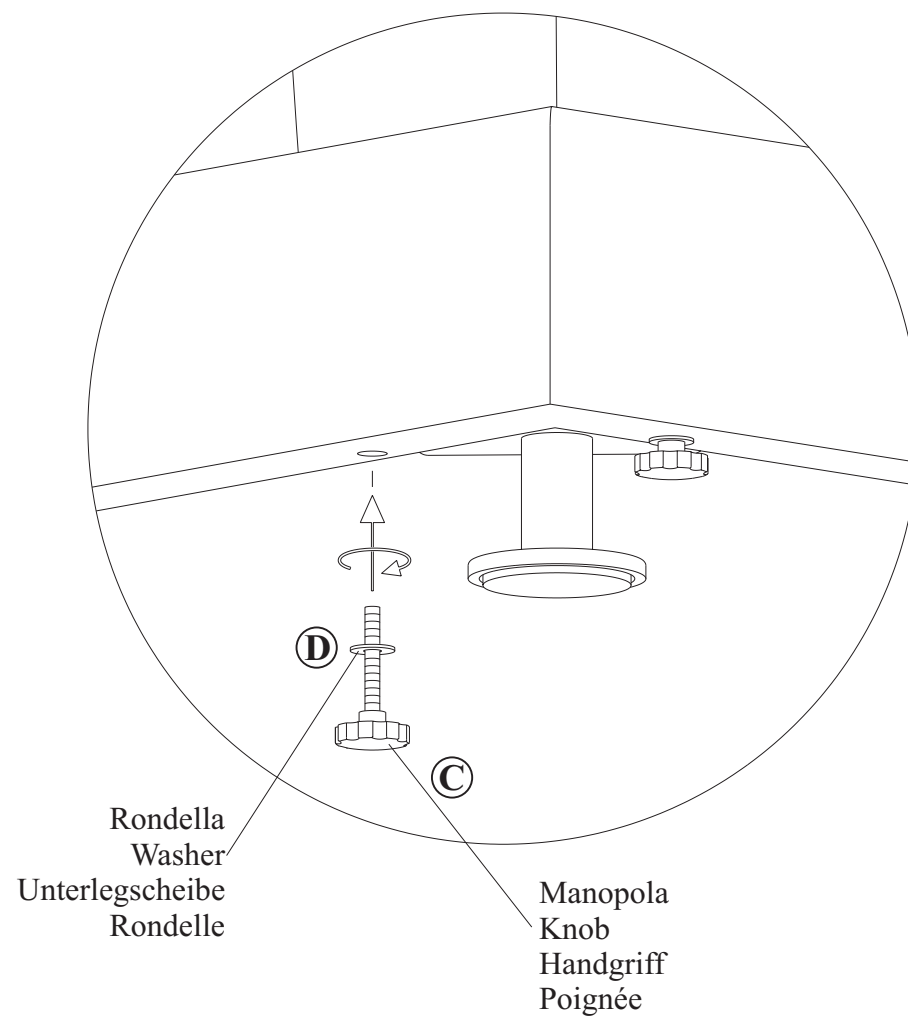




- 2** –Inserire la testata sul giroletto.
–Insert the headboard in the bed frame.
–Den Kopfteil in den Bettrahmen einsetzen.
–Insérer la tête de lit dans le cadre du lit.



- 3** –Avvitare le manopole per fissare la testata al giroletto.
 –Screw the knobs in order to fix the headboard to the bed frame.
 –Die Handgriffe schrauben, um den Kopfteil am Bettrahmen zu befestigen.
 –Visser les pignées pour fixer la tête de lit au cadre du lit.



TRAPUNTINO
QUILT
STEPPBEZUG
REVELEMENT MATELASSE



- 1** –Infilare l'asta di contrappeso all'interno del trapuntino e appoggiarlo sulla testata.
–Insert the counter-weight bar in the quilt and place it on the headboard.
–Die Gegengewicht-Leiste in den Steppbezug einsetzen und ihn auf den Kopfteil legen.
–Insérer la barre de contre-poids dans le revêtement matelassé et le placer sur la tête de lit.



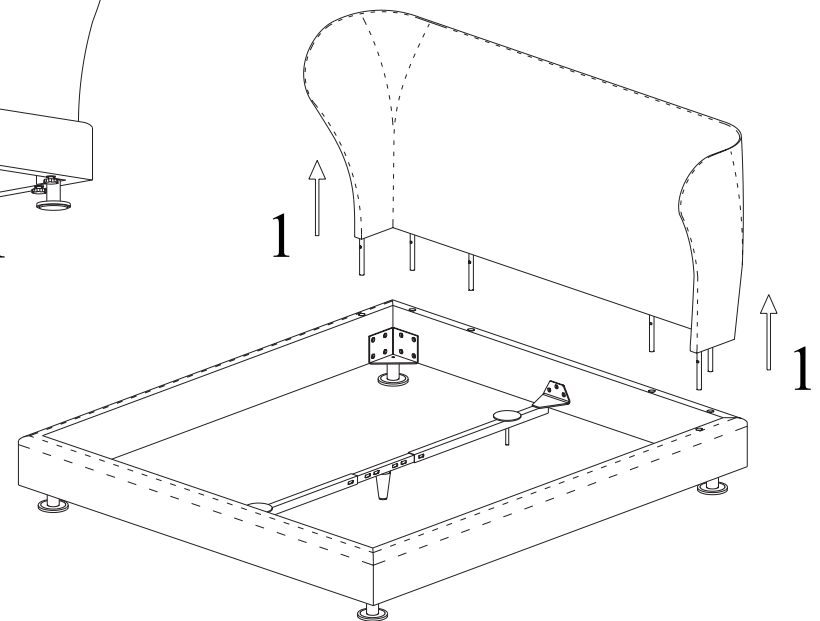
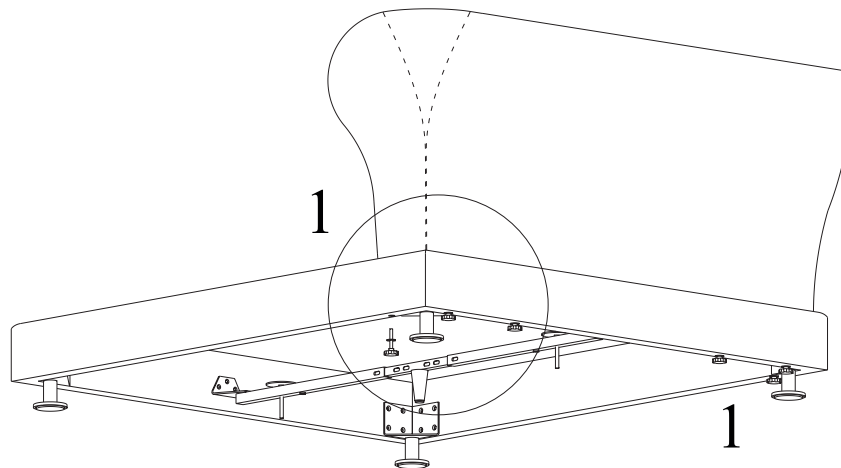
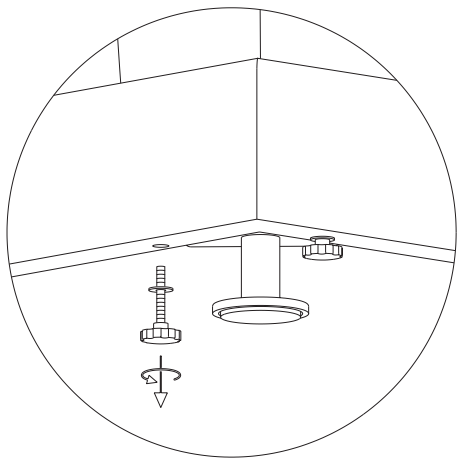
ISTRUZIONI PER SFODERARE IL LETTO “REA”
HOW TO REMOVE THE COVER OF THE “REA” BED
ANWEISUNGEN ZUM ABZIEHEN DES BETTES “REA”
INSTRUCTIONS POUR DEHOUSSER LE LIT “REA”

ATTENZIONE! Per la testata con il rivestimento in pelle o in tessuti non idonei non è prevista la versione sfoderabile.

CAUTION! For the headboard with unsuitable leather or fabrics, the option with removable cover is not available.

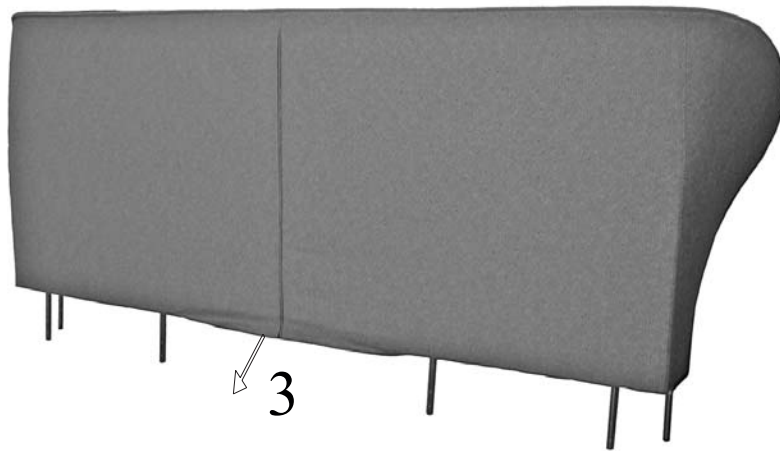
ACHTUNG! Für den Kopfteil mit Bezug aus ungeeignetem Stoff oder Leder ist die abziehbare Ausführung nicht erhältlich.

ATTENTION! Pour la tête de lit avec revêtement en cuir ou tissu inadéquat la version déhoussable n'est pas disponible.

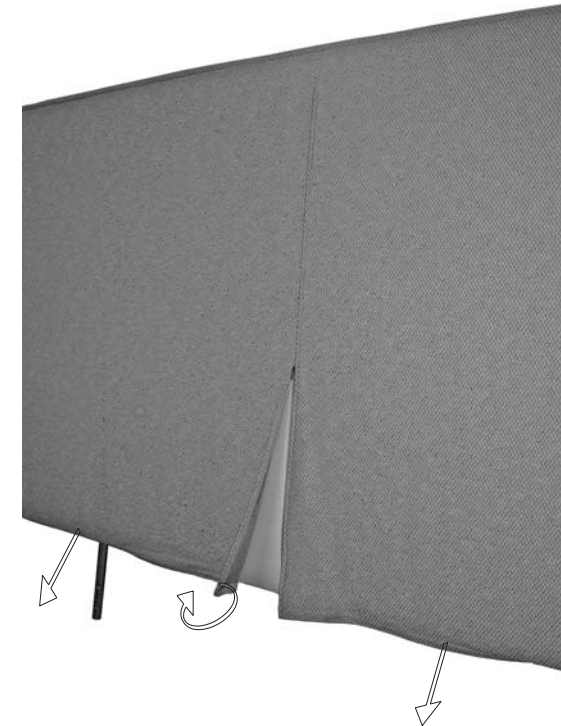


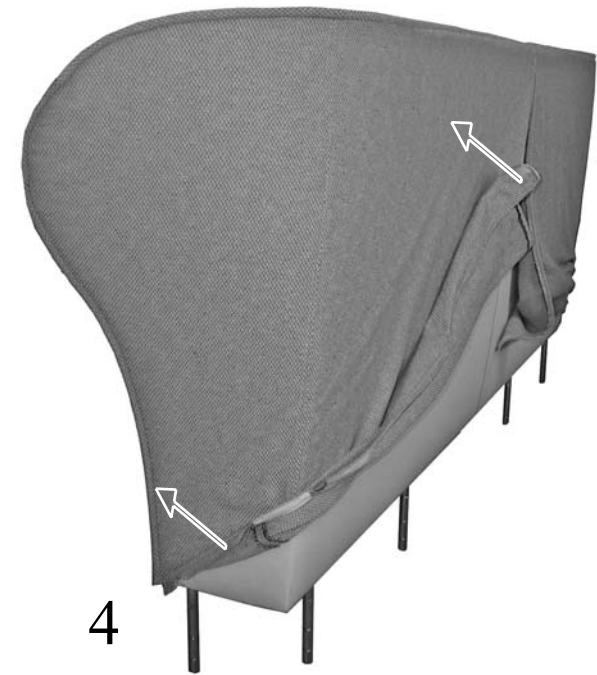
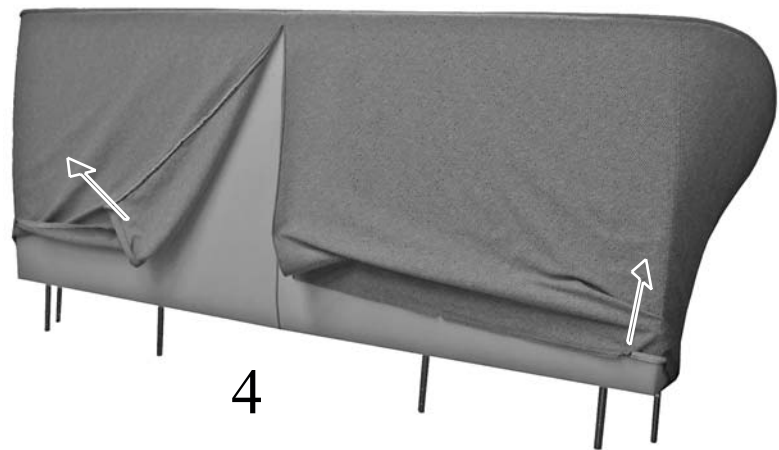
- 1** –Per sfoderare il letto svitare la manopole e sfilare la testata dal giroletto.
–In order to remove the cover unscrew the knobs and remove the headboard from the bed frame.
–Um den Bezug vom Bett abzuziehen, die Handgriffe aufschrauben und den Kopfteil vom Bettrahmen entfernen.
–Pour déhousser le lit desserrer les poignées et enlever la tête de lit du cadre du lit.

- 2** –Per sfoderare il giroletto seguire in senso inverso le istruzioni indicate precedentemente
–In order to remove the cover of the bed frame, follow the above mentioned instructions in the opposite sequence.
–Um den Bezug vom Bettrahmen zu entfernen, die o.g. Anweisungen in der entgegengesetzten Reihenfolge beachten.
–Pour déhousser le cadre du lit, suivre les instructions indiquées dans le sens contraire.



- 3** –Per sfoderare la testata aprire la cerniera sul retro e sganciare il velcro sulla base.
–In order to remove the cover from the headboard open the zip fastener on the back and remove the velcro on the base.
–Um den Kopfteil abzuziehen, den Reißverschluss auf der Rückseite öffnen und den Velcro auf der Basis entfernen.
–Pour déhousser la tête de lit ouvrir la fermeture à glissière sur le verso et enlever le velcro sur la base.





- 4 –Sganciare completamente il velcro alla base della testata arrivando fino al profilo laterale.
–Remove completely the velcro at the base of the headboard until the lateral profile.
–Den Velcro auf der Basis des Kopfteils bis zum Seitenprofil vollkommen entfernen.
–Enlever complètement le velcro à la base de la tête de lit jusqu'au profil latéral.

- 5 – Sganciare il velcro sulla parte anteriore della testata.
Togliere il rivestimento da un lato prima di sfilarlo completamente.
- Remove the velcro on the front side of the headboard.
Remove the cover from one side first before removing it completely.
 - Den Velcro auf der Vorderseite des Kopfteils entfernen.
Bevor der Bezug vollkommen weggenommen wird, ihn zuerst von einer Seite entfernen.
 - Enlever le velcro sur la partie antérieure de la tête de lit.
Enlever le revêtement d'un côté avant de l'enlever complètement.

